Jaunpur Inscription of a Successor of Īśvaravarman

Dániel Balogh

Alternative title: Jaunpur Inscription of Īśānavarman

Author of digital edition: Dániel Balogh

Identifier: DHARMA_INSSiddham00141

Repository: SIDDHAM (siddham)

File path: XML-Provisional/DHARMA_INSSiddham00141.xml

Language: Sanskrit [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-16 10:40 (3083d2d), last modified 2026-09-16 09:24 (c200993)

Edition

1. Uncertain meter

〈1〉 [...]
[...][|]
[...]
[...] (rikṣayo?)(gaM)||

2. Śārdūlavikrīḍita

dorbhyām (ā)tma-bhuvo dhanuḥ saha-bhuvā kṣattreṇa lavdhātmanā
vistārī〈2〉 [⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑̲][|]
[–––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑̲]
[–––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑̲][||]

3. Mālinī

[⏑⏑⏑⏑–––⏑––⏑–⏒]
[u]dayini mukharāṇāṁ bhūbhujām anvavāye|
sakala-puruṣa-śakti-vyakta-śārṅga-pratāpo
〈3〉 [⏑⏑⏑⏑–––⏑––⏑–⏒][||]

4. Śārdūlavikrīḍita

[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑⏒]
[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑⏒][|]
[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑–]karmmaṇā
yājñaṁ dh(ū)ma-vitāna-megha-nivahaḥ puṇyaṁ vitene divi[||]⁓

5. Śārdūlavikrīḍita

〈4〉 [––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑⏒]
[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑⏒][|]
[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑⏒]
[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑] laka-srastālakāgraṁ kulaiḥ||

6. Svāgatā

tasya dikṣu (v)itatāmala-kīrtter
ātmajo nṛpatir īśvaravarmmā
〈5〉 [–⏑––⏑⏑⏑––⏑⏑–⏒]
[–⏑––⏑⏑⏑––⏑⏑–⏒][||]

7. Śārdūlavikrīḍita

[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑⏒]
[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑⏒][|]
[–––⏑] [kṛ]pānurāga-śamita-kkrū(rāga)(mo?)(pa)ddravair
lokānanda-karair guṇair guṇavatāṁ ko nāma〈6〉 [––⏑⏒][||]

8. Śārdūlavikrīḍita

[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑⏒]
[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑⏒][|]
[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑⏒]
[–––⏑] [a]dhiṣṭhitaṁ kṣiti-bhujāṁ siṁhena siṁhāsanaṁ||

9. Śārdūlavikrīḍita

dhārā-mārgga-vinirgatāgni-kaṇikā〈7〉 [––⏑––⏑⏒]
[––––⏑⏑–⏑–⏑⏑⏑–––⏑––⏑⏒][|]

[––––––––––––––––]
[––––––––––––––––] daM||

10. Śārdūlavikrīḍita

vindhyāddreḥ prati-randhram andhra-patinā śaṁkā-pareṇāsitaṁ
yāto raivatak-ācalaṁ〈8〉 [––––––––––––][|]
[––––––––––––––––]
[––––––––––––––––][||]

11. Sragdharā

[––––––––––––] sāṁ vāraṇānāṁ ghaṭāsu
vyāpteṣūtkhāta-khaḍga-dyuti-khacita-bhujeṣv andhra-senā-bhaṭeṣu|
〈9〉 [––––––––––––––––––]
[––––––––––––––––––][||]

12. Śārdūlavikrīḍita

[––––––––––––––––]
[––––] ra-prapāta-salilaiḥ snātaṁ śilā-gandhibhiḥ|
prāleyāddri-bhuvaś ca śīta-payasaḥ prakṣā〈10〉 [litāḥ] [––]
[––––––––––––––––][||]

13. Śārdūlavikrīḍita

[––––––––––––––––]
[––––––––––––––––][|]
[––––] reṇubhir giri-sarit-pūrormmi-bhaṅgākulair
utsarppadbhir anuprage pi divaso yasyāp(u?)〈11〉[r?] [––––][||]

[.][.] [.][.] [.](i) [.][.] [.][.] [.][.] [.](i)(bh?)iḥ ya [.](e) [.][.] [.][.] [.](i) [.][.] [.](i) [.](i) [.][.] [.](e) [.][.] [.](e) [.][.] [.][.] [.][.] [.][.] (d?)i(bh?)i(ḥ)

Bibliography

First reported with transcript and eye copy (Plate 37 No. 1) in Cunningham 1880, pp. 124–125. Edited in Fleet 1888. Discussed in Sircar 1964, Bakker 2009.

Originally encoded for Siddham in the project Beyond Boundaries (Grant Agreement No. 609823) by Dániel Balogh (2019, № IN00141). Encoding updated to DHARMA conventions by Dániel Balogh.

Secondary

Fleet, John Faithfull. 1888. *Inscriptions of the early Gupta kings and their successors*. First edition. Vol. 3. Corpus Inscriptionum Indicarum. Calcutta: Superintendent of Government Printing. Item 51.

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna. 1927–1936. *A list of the inscriptions of northern India in Brahmi and its derivative scripts, from about 200 A. C.: Appendix to Epigraphia Indica and record of the Archaeological Survey of India, volumes XIX to XXIII*. Calcutta: Archaeological Survey of India. [URL]. Item 1601.

Thaplyal, Kiran Kumar. 1985. *Inscriptions of the Maukharīs, Later Guptas, Puṣpabhūtis and Yaśovarman of Kanauj*. New Delhi: Indian Council of Historical Research. Item I.B.1.